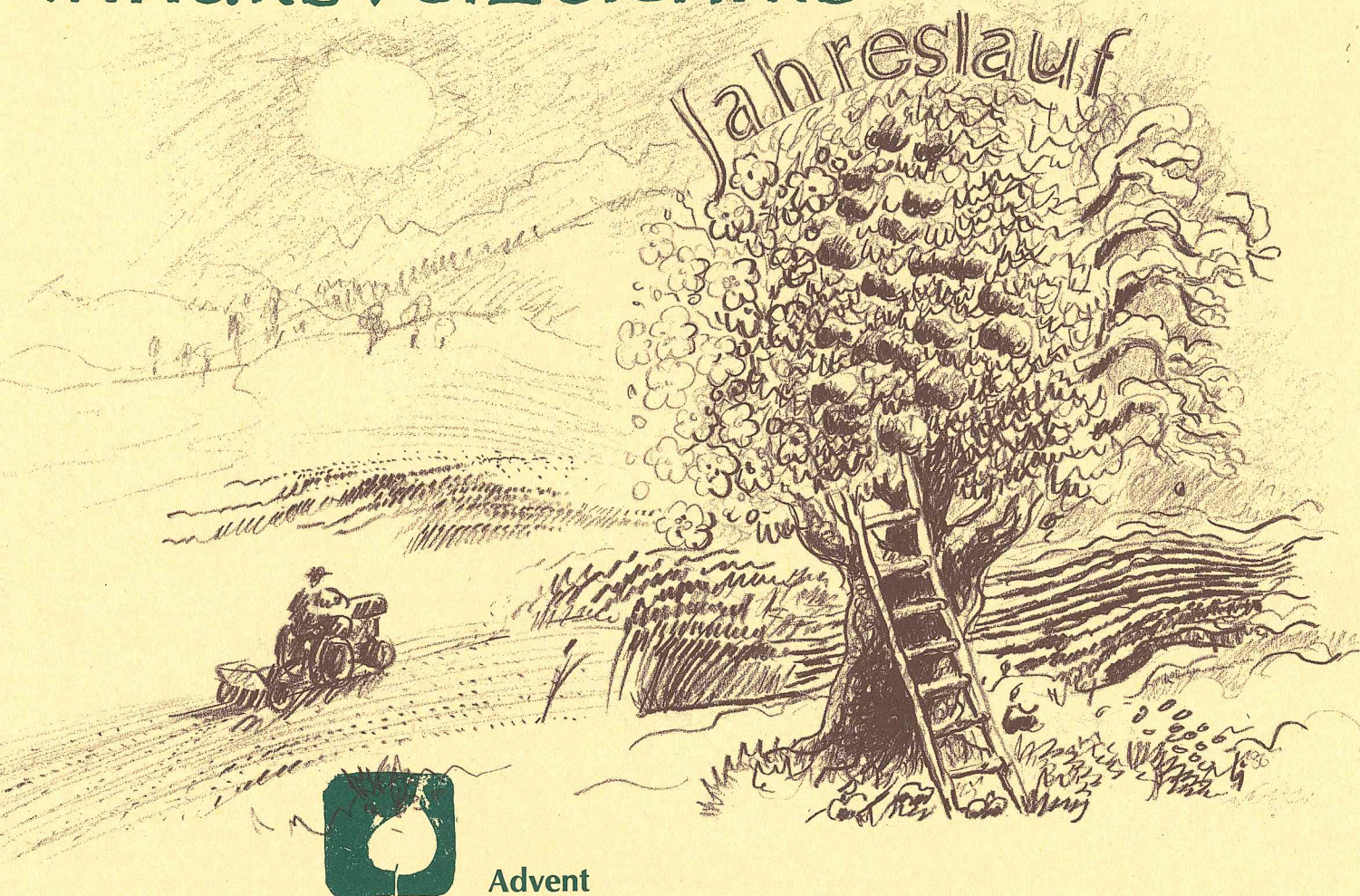
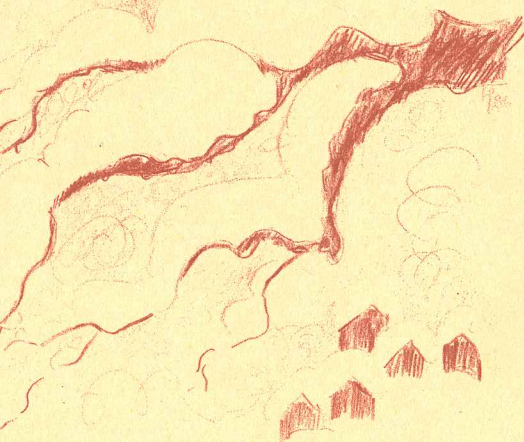


# Inhaltsverzeichnis



Winter



## Advent

- Adventskranz 4
- Adventskalender 5
- Mistelzweige 6
- Lichterzauber 6
- Hausgebet 6
- Rorate 7
- Adventsfeiern 7
- Krippenspiele 8
- Krippenbauen 8
- "Birazelta" 9
- Weihnachtskarten 9
- "'s Chrestkindle störa" 10
- Licht und Freude 10
- Weihnachtsfeiern 10
- Weihnachtsbazare 10
- Barbarazweige 12
- Nikolaus 12
- Vaterunserholz 12
- Mitra, Stab und Glocke 13
- Nikolausfeier 13
- Familienfeier 14





## **Weihnachten**

Weihnachten — Christi Geburt 15  
Christbaum 16  
Weihnachtskrippe 17  
Heilige Nacht 18  
Bescherung 20  
Stunde der Familie 20  
Turmbläser 20  
Mitternachtsmesse 21  
Krippenschau 21  
Johanneswein 21  
Kindersegnung 22



## **Silvester — Neujahr**

Altjahrabend 22  
"Silvester-Bettnäschter" 23  
Dankgottesdienst 23  
Silvesterfeiern 23  
Bleigiessen 23  
Silvestergeschenk 24  
Ausläuten — Einläuten 24  
Neujahr 24  
"A guats neus Johr!" 25  
Neujahrskarten 26  
Götti- und Gottageschenk 26  
Knallen und Lärmen 27  
"Guatjohr" 27



## **Dreikönig**

Epiphanie 27  
Dreikönigswasser 28  
Haussegnung 29  
Sternsingen 29  
Dreikönigskuchen 29  
Abräumen des Christbaums 30  
Neujahrsempfänge auf Schloss Vaduz 30



## **Sebastianstag**

Heiliger Sebastian 31  
Dankrosenkranz in Triesenberg 32



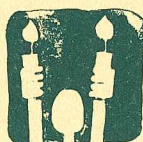


Gelöbnis aus der Pestzeit 32  
"Baschatag" in Nendeln 32



### **Maria Lichtmess**

Darstellung des Herrn 65  
Kerzenweihe — Kerzensegnung 65  
Lichterprozession 66



### **Heilige im Februar**

Blasiussegen 66  
Agathabrot 66  
Brotsegnung 67  
Heimwehmittel 67  
Valentinstag 68



### **Fasnacht**

Maskiert 70  
Schmutziger Donnerstag 71  
Suppenhafenstehlen 72  
"Ruassla" 72  
"Butzna" 72  
"Eierla" 73  
Kaffeekränzle 73  
Fasnachtsumzug 73  
Guggenmusiken 74  
Kinderfasnachtsumzüge 75  
Fasnachtsunterhaltungen 75  
Dekorierte Wirtschaften und dekolletierte Damen 76  
Fasnachtszeitungen 76  
Sammlung für die Mission 77



### **Funken- und Küachlesonntag**

Winter vertreiben 78  
Funkenmeister 78  
Funkenplatz 79  
Funken 80  
Funkenhexe 80  
Vorfeuer 81  
Funkenfeuer 81

Frühling





Winterliches Volksfest 81  
"Küachle" 82  
Zeichen der Zuneigung 82



### **Fastenzeit**

Aschermittwoch 84  
Fastenopfer 84  
Suppentage 84  
Hungertuch 85



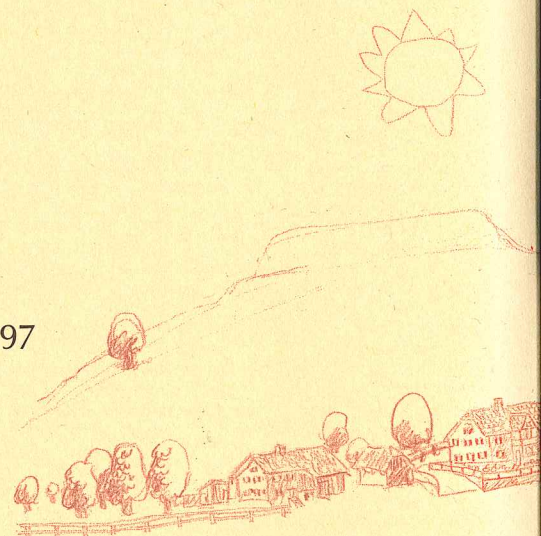
### **Karwoche**

Palmsonntag 86  
Palmherstellung 86  
Palmsegnung 87  
Palmprozession 87  
Gründonnerstag 88  
Anbetung 88  
Rätschen 89  
Karfreitag 89  
Heiliges Grab 89  
Kreuzverehrung 90  
Karfreitagseier 91  
Karfreitagsarbeiten 91



### **Ostern**

Ostersonntag 92  
Osterfeuer 92  
Osterkerze 92  
Tauffeier und Wasserweihe 93  
Segnung der Ostereier 93  
Osterkommunion 94  
Heimosterkerze 94  
Pfarreiapero 94  
Osterhase 95  
Ostereier 96  
Osternest 96  
"Ostereiertschen" 97  
Ein rotes Osterei für den Schatz 97  
Osterkuchen 98  
Osterbaum 98







### **März**

Märzenkalb 98  
 Krankensonntag 98  
 Josefi 100  
 "In den April schicken" 100



### **Bittgänge**

Flurumgänge 101  
 "Met Krüz go" 101  
 Um die Felder gehen 102



### **Mai**

Marienmonat 103  
 Mai-Einläuten 103  
 Maiandacht 103  
 Lichterprozession in Benden 104  
 Maiwallfahrt der Frauen 105  
 Muttergottestrugen in Schellenberg 105  
 Maienpfeifen 106  
 Tag der Arbeit 107  
 Maikonzert 107  
 Muttertag 107  
 Mamas freier Tag 108  
 Blumen für die Mutter 109  
 Musikständchen 109  
 Frühjahrsmarkt in Schaan 109

# Sommer



### **Fronleichnam**

Fest der Eucharistie 112  
 Strassenschmuck und Hausaltäre 112  
 Stationsaltäre 149  
 Fronleichnamsprozession 149  
 Böllerschiessen 150  
 Blumenstreuen 150  
 "Üserherrgottsbrötle" 151







### **Alpauflahrt**

Alpwesen 151  
 Viehmarkierung 152  
 Alpauflahrt 152  
 Alpsegnung 152  
 Sennen-Ave 153



### **Heilige im Juli**

Heiliger Christophorus 154  
 "St. Anna-Kilbe" in Vaduz 155



### **Staatsfeiertag**

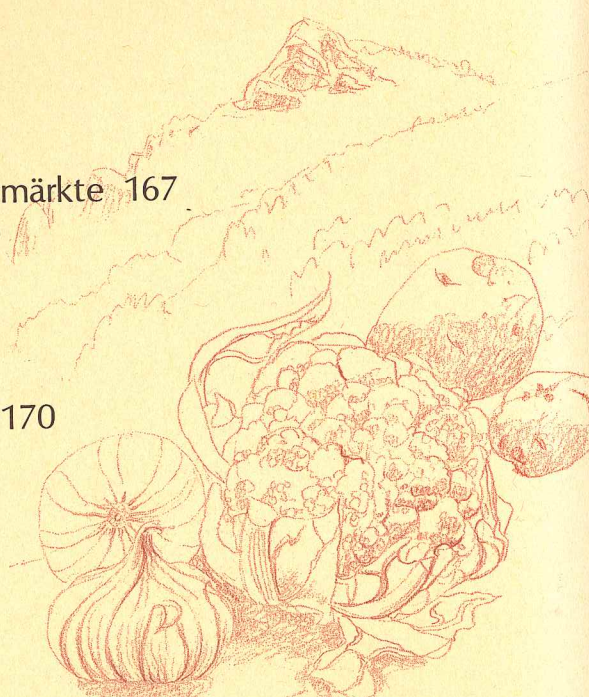
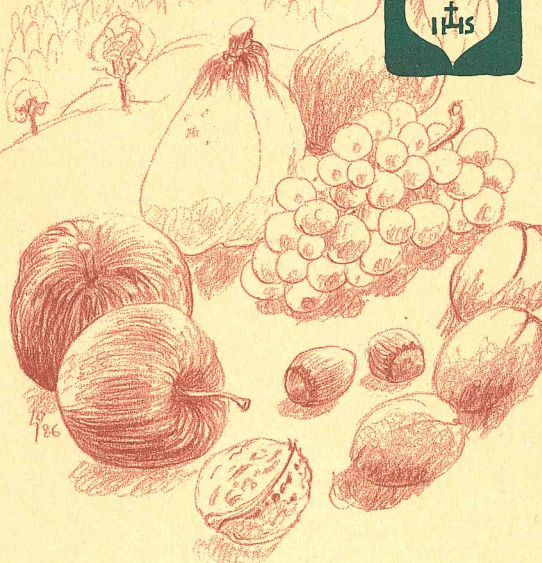
Fürstenfest 156  
 Fürstenfeier in einer Gemeinde 156  
 Festgottesdienst 157  
 Umzug 157  
 Festakt 158  
 Feuerwerk 159  
 Fackelzug und Höhenfeuer 160  
 Volksfest 161  
 "Oben am jungen Rhein . . ." 162  
 Kräutersegnung am "Üsa-Lieb-Frauatag" 162  
 Patronatsfest in Bendern 163

# Herbst



### **Alpabfahrt**

"'s Väh kunnt" 166  
 Alpabfahrtsherzen 166  
 Vaduz und Eschen: Prämienmärkte 167  
 Vieh- und Warenmarkt 168  
 Viehprämierung 169  
 Viehbekränzung 169  
 Prämie 170  
 "Bremimarkt" im Steg 170  
 Magenbrot und Luftballon 170







### **Tüarka**

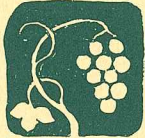
"Tüarka-Uszücha" 171

"Tüarkabart" 171

"Tüarkakelcha" 172

"Henggela" 172

Most, Käse und Musik 173



### **Wimmla**

"Wimmlete" 173

Wimmelläuten 173

Winzerumzug am "Suusersunntig" 173

"Schpigla" 175

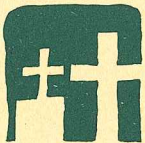


### **Oktober**

Erntedankfest 176

Rosenkranzmonat 176

"Küarbsageist — Küarbsalälli" 209



### **Allerheiligen — Allerseelen**

Allerheiligen 209

Allerseelen 210

Gräberschmuck 210

Totengedenkgottesdienst 210

Prozession auf den Gottesacker 211

Gräberbesuch 211

Verwandtentreffen 211

Seelensonntag 212

Allerseelenlichter 212



### **Martini**

Heiliger Martin 213

Martinilichter 213

Martini ist Zahltag 213

"Kelbisunntig" 214

Hochamt 215

Tanztage 215

"Vadozer Kelbi" 215





## Geburt und Taufe



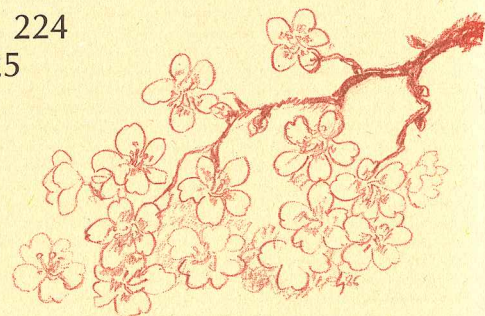
### Auf die Welt kommen

- "Met da Mogga gfloga" 220
- Namensgebung 220
- Familienbüchlein 221
- Geburtsanzeige 221



### Taufe

- Götti und Gotta 222
- Taufkleid 222
- Taufkerze 222
- Läuten der Taufglocke 223
- Taufe 223
- Taufessen 224
- Taufgeschenke 224
- Geburts- und Namenstagsfeier 224
- Geburtstagsfeier im Betrieb 225







### **Weisser Sonntag**

- Erstkommunion 228
- Kommunionkleider 228
- Kommunionkerze 228
- Feierlicher Einzug 229
- Kommunionandenken 229
- Kommuniongeschenke und Familienfeier 229
- Erstkommunion in Schellenberg 230



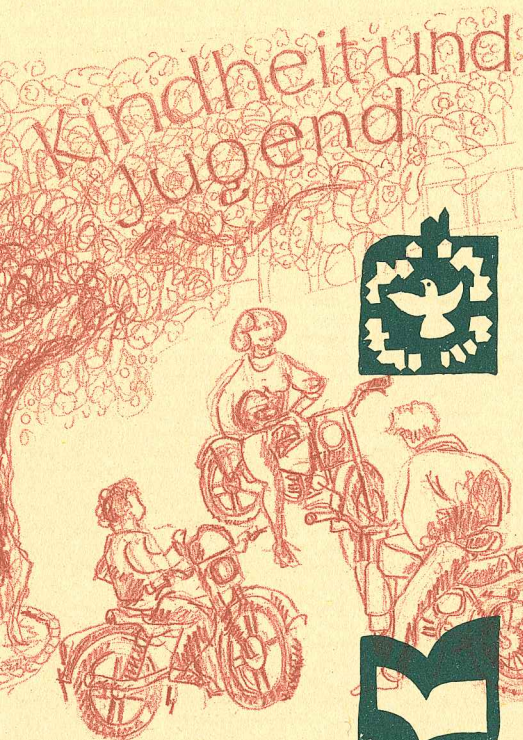
### **Firmung**

- Firmgötti und Firmgotta 230
- Glockengeläute und Fahnengruss 231
- Firmfeier 231
- Firmausflug 231
- Firmandenken 231
- Firmgeschenke 232



### **Schulzeit**

- Schulausflug 233
- Schulfotos 233
- Freundschaftsalbum 237
- Schülersporttag 237
- Klassentreffen 237
- Schulschlussfeier 238
- Schnupperlehre 238
- "Gautschen" 239
- Lehrlingslager 241
- Lehrabschlussfeier 241
- Eintragung in das "Goldene Buch" 242
- Schulfest am Gymnasium 242
- Matura 243
- Maturareise 243
- Maturafeier 243
- Maturazeitung 244
- Jungbürgerfeier 244

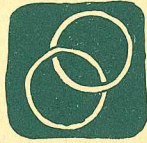






## Zweisamkeit

Stoberte 248



## Ehe

Hochzeit 249  
Hochzeitskarten 249  
Hochzeitladen 250  
Hochzeitsgeschenke 250  
Brautgespräch 250  
Trauzeugen 251  
Ehering 251  
Trauungskirche 251  
Hochzeitskleid 251  
Brautkleid und Brautschleier 252  
Hochzeitsanzug 255  
Brautstrauß 256  
Autoschmuck 256  
Blumenschmuck in der Kirche 256  
Ziviltrauung 256  
"Kranzna" 257  
Polterabend 257  
Hochzeitszug 258  
Aufhalten 259  
Beliebte Trauungskirchen 259  
Kirchliche Trauung 260  
Elternweihe 260  
Spalierstehen 261  
Beglückwünschen des Brautpaares 261  
Beten am Grab der Eltern 262  
Zuckersteine 262  
Hochzeitsessen 262  
"Spusatanz" 263  
Brautentführung 264  
Wiegenband 265  
Über die Schwelle tragen 265  
Überraschungen 266  
Hochzeitsreise 266  
Hochzeitsfoto 266  
Unter die Haube kommen 268  
Hochzeitsjubiläen 268







### Alter

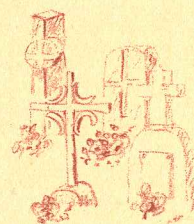
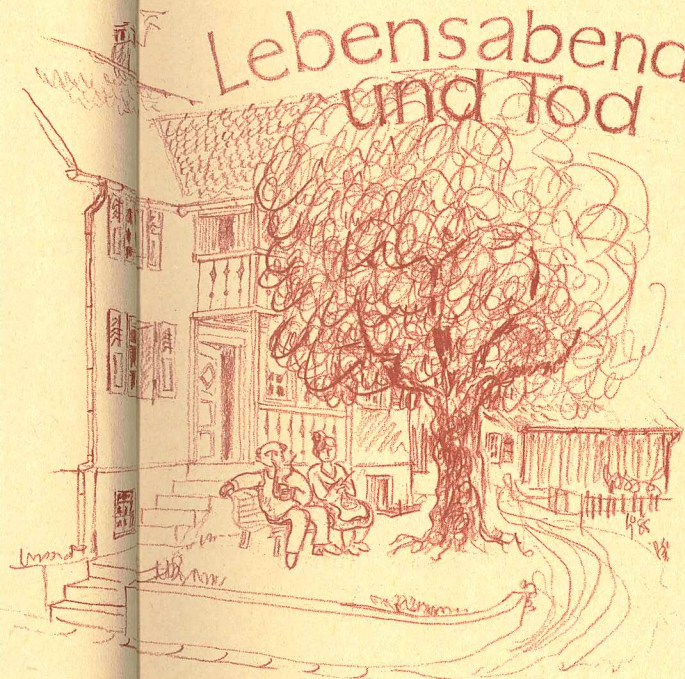
- "Ehre dem Alter" 292
- Altersnachmittage 292
- Geburtstage 293
- Krankenbesuche 293



### Letzter Heimgang

- Sterben 294
- Krankensalbung 294
- "z'End bätä" 295
- Totenglocke 295
- Todesanzeige 296
- Trauerkleidung 296
- Aufbahrung 297
- Seelenrosenkrantz 297
- Seelenlicht 297
- Gedächtnismesse 298
- Beerdigung 298
- Messspenden 299
- Blumen und Kränze 299
- Trauermahl 300
- Tod eines Mitarbeiters 300
- Danksagung 300
- Nachruf 301
- Sterbebildchen 301
- Armenseelen-Bruderschaften 301
- Jahrstage 302
- Schmücken des Grabes 302
- Gräberbesuch 302
- Grabhügel und Grabdenkmäler 302
- Grabstätten 303

## Lebensabend und Tod







## Essen, Kleiden, Wohnen



### Essen und Trinken

"Ribel" 308

"Käsknöpfe" 309

"Hafalääb" 309

Neue Ess- und Trinkgewohnheiten 310



### Kleidung

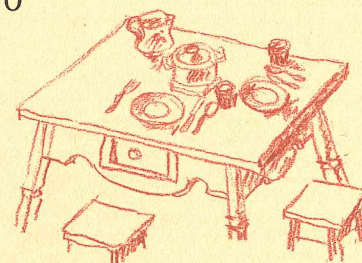
Kleider 312

Liechtensteiner Trachten 314



### Wohnen

Wohnstandard 315







## Arbeit

### Bauernregeln

- Bäuerliche Weisheit 320
- Einfluss des Mondes 320
- Holzen und Bauen 322
- Garten und Feld 322
- Sternzeichen 323
- Wetterregeln 324
- Eisheilige und Martinisümmerle 325



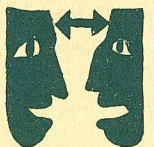
### Bauen

- Hausrecht 326
- Spatenstich 326
- Grundsteinlegung 326
- Aufrichtetännchen 327
- Aufrichtefest 327



### Arbeitsplatz

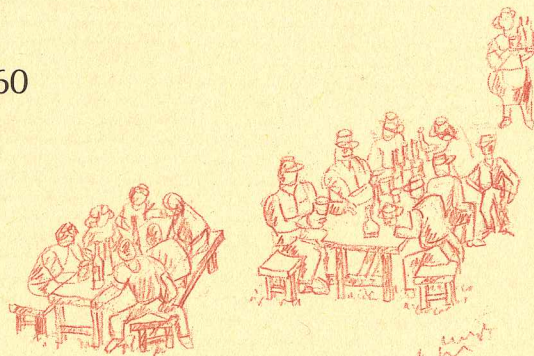
- "Tag der offenen Tür" 328
- Dienstjubiläen 328
- Pensionierung 329



### Gruss und Gespräch

- Grussformeln 332
- Zeitgrüsse 332
- Gelegenheits- und Arbeitsgrüsse 333
- Stammtisch 333
- Ortsnecknamen 334
- Haus- und Übernamen 336
- Hauszeichen 357
- "Usrüafa" — "Aschlacha" — Informieren 357
- Waldbegehung 359
- Sagen 359
- Der Lochgass-Schimmel 360
- Die Wildmannli 360

## Zeichen und Regeln der Gemeinschaft







### **Geselligkeit**

Spiel 361  
Kinderspiele 361  
Spiele der Erwachsenen 362  
Singen 364  
Dorftheater 364  
Volkstanz 365  
Vereine 366  
Passivkonzerte 368  
Ständchen 368  
Bundessängerfest und Musikverbandsfest 368  
Vereinsfahne 369  
Vereinsjubilare 370



### **Zeichen am Weg**

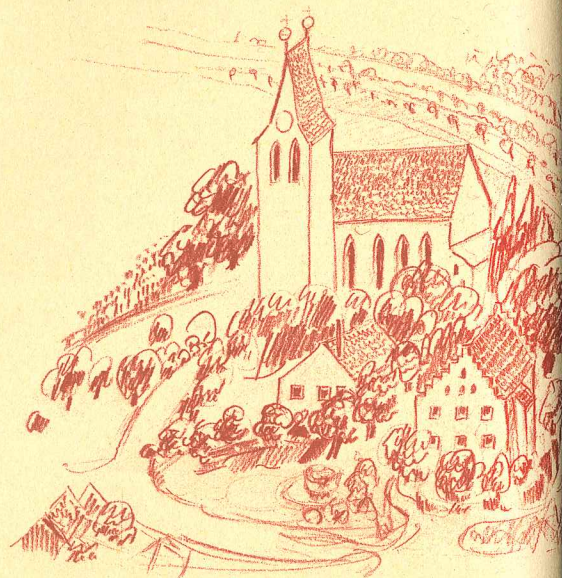
Gipfelkreuz 370  
Kreuz 372  
Unfallkreuz 372  
Alpkreuz 373  
Bildstöcke 373  
Ehrerweisung 374  
Hausinschriften 374  
Wirtshausschild 376  
Geschäftsschild 376  
Wappen, Fahnen, Farben 377  
Beflaggung 378  
Rang- und Reihenfolge 379  
Gemeindewappen 379



### **Glaube**

Aberglaube 384  
Segen des Gebetes 385  
Tägliche Gebete 385  
Morgengebet 386  
Tischgebet 386  
Abendgebet 387  
Gebete zu den Heiligen 388  
Elternsegen 389  
Schulgebet 390  
Rosenkranz 390  
Anrufungen 391  
Kreuzweg 392

Gott und  
Mensch





Patrozinium — Tag des Kirchenheiligen 392  
Volksmission 392  
Quatemberbette 393  
Landesbette 393  
Wallfahrten 394  
Wallfahrtsorte 395  
Haussegnung 395  
"Üsa-Herrgottswinkel" 396  
Segnung öffentlicher Bauwerke 396  
Wettersegen 397  
Läuten der Kirchenglocken 397  
Betzeitläuten 398

**Schlusswort** 401  
**Literaturverzeichnis** 405  
**Fotonachweis** 407  
**Sach- und Personenregister** 408